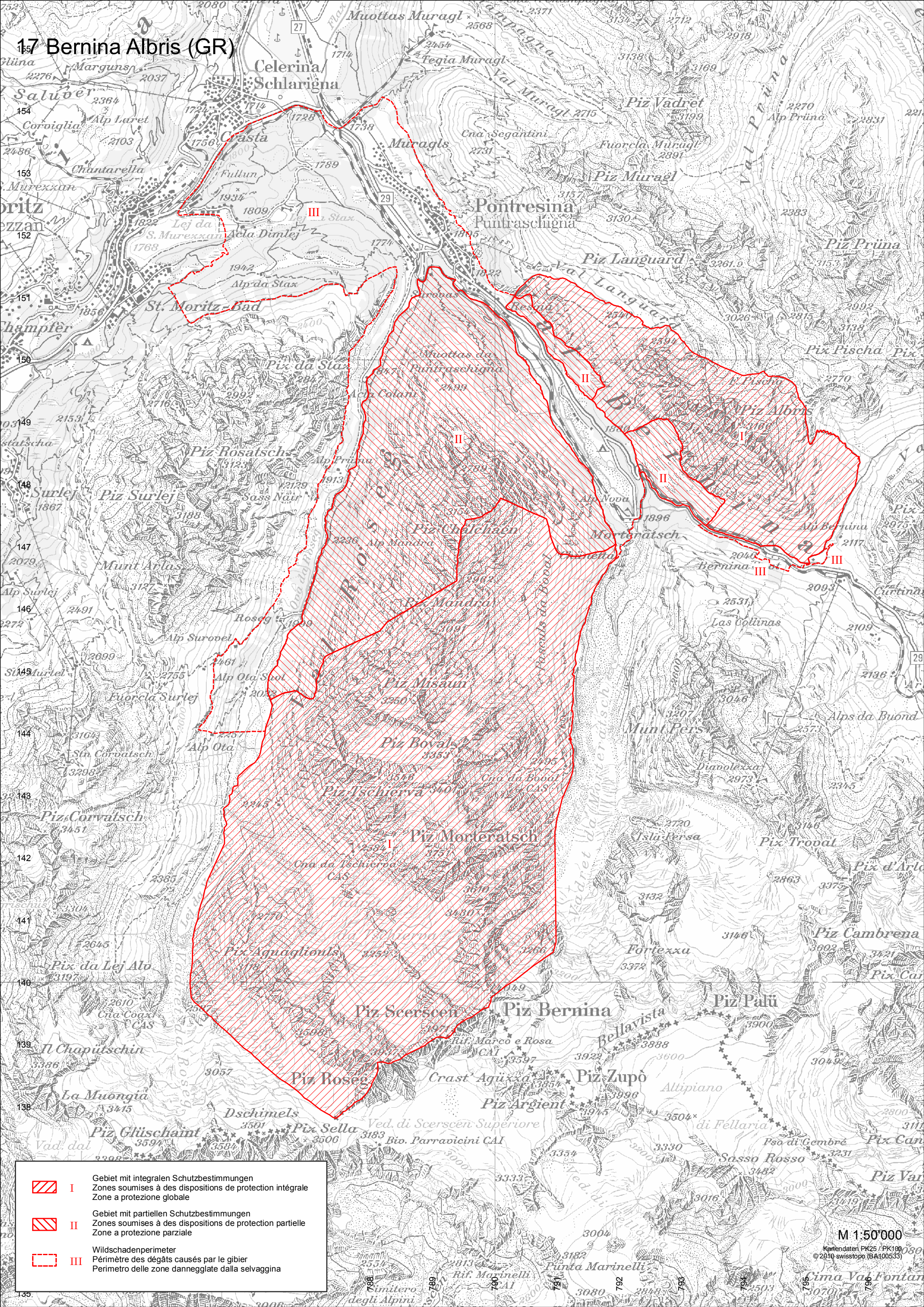


17 Bernina Albris (GR)



I

Gebiet mit integralen Schutzbestimmungen
Zones soumises à des dispositions de protection intégrale
Zone a protezione globale

II

Gebiet mit partiellen Schutzbestimmungen
Zones soumises à des dispositions de protection partielle
Zone a protezione parziale

III

Wildschadenperimeter
Périmètre des dégâts causés par le gibier
Perimetro delle zone danneggiate dalla selvaggina

17. Bernina-Albris Kt. GR

a) Gebietsbeschreibung

- Das Banngebiet liegt südlich von Pontresina im Oberengadin und umfasst den Gebirgszug zwischen dem Val Roseg und dem Vadret da Morteratsch sowie den Höhenzug des Piz Albris zwischen Alp Languard und Val Bernina. Der grösste Anteil der Fläche umfasst alpine Weiden, Legföhrenkomplexe, Geröllhalden, Fels und Gletscher. Mit Wald sind die tieferen Lagen im nördlichen Teil des Banngebietes bestockt. Es weist eine grosse Anzahl äusserst vielfältige, bedeutsame Lebensräume für Wild und Vögel auf.

b) Zielsetzung

- Erhaltung des Gebiets als vielfältigen Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.
- Schutz der Tiere und Vögel vor Störungen.
- Schutz seltener Arten, wie Adler, Habicht, Sperber, Turmfalke und Uhu sowie Birkhuhn, Schneehuhn und Steinhuhn.
- Anpassung der Rothirschbestände an die lokalen Verhältnisse.

c) Besondere Massnahmen

- Das Banngebiet umfasst einen integralen (I) und einen partiellen (II) Teil.
- Ausserhalb des Schutzgebietes sind Perimeter bezeichnet, in welchen Wildschäden vergütet werden (III).

17. Bernina-Albris Ct. GR

a) Description de la zone

- La zone protégée se trouve au sud de Pontresina, dans la Haute Engadine et englobe la chaîne de montagne située entre le Val Roseg et le Vadret da Morteratsch ainsi que la chaîne du Piz Albris, située entre l'Alp Languard et le Val Bernina. La plus grande partie du district franc comprend des pâturages alpins, des groupes de pins rampants, des éboulis, des parties rocheuses et un glacier. Les parties inférieures du nord du district franc sont couvertes de forêts. Le district franc abrite un grand nombre de biotopes fort variés, qui jouent un rôle important pour le gibier et les oiseaux.

b) Objectif

- Conservation de la zone en tant qu'habitat varié pour des mammifères et oiseaux sauvages;
- Protection des animaux contre les dérangements;
- Protection des espèces rares telles qu'aigle, autour des palombes, épervier d'Europe, faucon crécerelle et hibou grand-duc ainsi que tétras lyre, lagopède alpin et perdrix bartavelle;
- Adaptation des populations de cerfs élaphe aux conditions
- locales.

c) Mesures particulières

- Le district franc comprend une partie où la protection est intégrale (I) et une autre où elle est partielle (II);
- Des périmètres, dans lesquels les dégâts dus au gibier seront indemnisés, sont délimités en dehors du district franc (III).

17. Bernina-Albris Ct. GR

a) Descrizione della zona

- La zona protetta è situata a sud di Pontresina, nell'alta Engadina, e comprende la catena montagnosa posta tra la Val Rosegg ed il Vadret di Morteratsch, nonché la catena al Piz Albris, tra l'Alp Languard e la Val Bernina. La maggior parte della bandita consta di pascoli alpini, di gruppi di pini mughì, di aree detritiche o rocciose, e di un ghiacciaio. Le zone inferiori settentrionali della bandita sono ricoperte da foreste e ospitano un gran numero di biotopi diversificati, di capitale importanza per la selvaggina e per gli uccelli.

b) Scopi

- Conservazione della zona come habitat diversificato per mammiferi e uccelli selvatici;
- Protezione degli animali contro i disturbi;
- Protezione delle specie rare quali, aquila, astore, sparviero, gheppio, gufo reale, fagiano di monte, pernice bianca, coturnice;
- Adeguamento dell'effettivo di cervi alle condizioni locali.

c) Provvedimenti particolari

- La bandita è soggetta a protezione rispett. integrale (I) e parziale (II);
- All'esterno della bandita è contrassegnato un perimetro entro il quale sono risarciti i danni arrecati dalla selvaggina (III).